



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

Distr.: General

4 February 1997

Russian

Original: English

## Пункт 133 повестки дня

### Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

#### Доклад Генерального секретаря

#### Резюме

Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 858 (1993) от 24 августа 1993 года. В своей резолюции 1096 (1997) от 30 января 1997 года Совет продлил мандат МООННГ до 31 июля 1997 года. В настоящем докладе содержится бюджет Миссии по наблюдению на 12-месячный период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года. Бюджетом предусматривается следующая численность Миссии: 135 военных наблюдателей и 140 гражданских сотрудников (65 международных и 75 местных сотрудников).

Размер бюджета на основе полного финансирования, составляет 19 872 800 долл. США брутто (18 874 400 долл. США нетто), включая предусмотренные в бюджете добровольные взносы натурой на общую сумму 2 057 600 долл. США, что на 16 процентов больше объема ресурсов в размере 17 089 600 долл. США брутто (16 023 400 долл. США нетто), выделенного на предыдущий 12-месячный период. Это изменение обусловлено главным образом учетом расходов по статье воздушного транспорта на основе полного финансирования в размере 3 196 800 долл. США по сравнению с суммой в размере 627 300 долл. США на предыдущий период, в которой не была учтена сметная стоимость добровольных взносов натурой и не предусматривалось ассигнований на обеспечение вертолетной поддержки. В настоящий

бюджет включена сумма в размере 984 700 долл. США на обеспечение вертолетной поддержки в соответствии с пунктом 11 резолюции 1065 (1996) Совета Безопасности от 12 июля 1996 года. Кроме того, предусмотрены ассигнования в размере 323 100 долл. США на покрытие расходов на содержание отделения Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав человека, которое было создано в соответствии с резолюцией 1077 (1996) Совета Безопасности от 22 октября 1996 года.

Решения, которые надлежит принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 47 настоящего доклада и включают ассигнование суммы в размере 17 815 200 долл. США брутто (16 816 800 долл. США нетто) и начисление на эту сумму взносов по ежемесячной ставке в размере 1 484 600 долл. США брутто (1 401 400 долл. США нетто), при условии продления Миссии по наблюдению Советом Безопасности на период после 31 июля 1997 года.

## Содержание

	Пункты	Стр.
I. Введение .....	1 - 6	5
II. Политический мандат .....	7	5
III. Оперативный план и потребности .....	8 - 27	6
A. Операции Миссии по наблюдению .....	8 - 13	6
B. Минная проблема .....	14 - 16	7
C. Сотрудничество между Миссией по наблюдению и Коллективными силами Содружества Независимых Государств по поддержанию мира .....	17 - 18	8
D. Специальные программы .....	19 - 27	8
IV. Управление финансами .....	28 - 33	10
A. Финансовый период .....	28	10
B. Выделенные ресурсы и оперативные расходы за период с 7 августа 1993 года по 30 июня 1997 года .....	29	10
C. Положение с начисленными взносами .....	30	10
D. Добровольные взносы и целевые фонды .....	31 - 33	10
V. Положение с возмещением расходов правительствам государств, предоставляющих войска .....	34	11
VI. Подписание соглашения о статусе миссии .....	35 - 37	11
VII. Смета расходов на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года .....	38 - 40	12
VIII. Кадровые потребности .....	41	13
IX. Замечания и комментарии в связи с предыдущими рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам .....	42 - 46	15
X. Решение, которое надлежит принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии .....	47	17

Приложения

I.	Смета расходов за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года . . . . .	18
II.	Дополнительная информация по смете расходов на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года . . . . .	24
	A. Параметры для определения расходов данной миссии . . . . .	24
	B. Потребности в средствах для покрытия единовременных расходов . . . . .	28
	C. Дополнительное пояснение . . . . .	33
III.	Организационные структуры . . . . .	37
	A. Организационная структура военного компонента . . . . .	37
	B. Организационная структура гражданского компонента . . . . .	38
IV.	Нынешнее и предлагаемое штатное расписание . . . . .	39
V.	Обоснование дополнительных кадровых потребностей . . . . .	41
VI.	Выделенные ресурсы и оперативные расходы за период с 7 августа 1993 года по 30 июня 1997 года . . . . .	43
VII.	Добровольные взносы и взносы в целевые фонды . . . . .	45
	A. Добровольные взносы . . . . .	45
	B. Целевые фонды . . . . .	45

Карта

## I. Введение

1. В настоящем докладе содержится бюджет на цели обеспечения функционирования Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года, составляющий 19 872 800 долл. США брутто (18 874 400 долл. США нетто), включая предусмотренные в бюджете добровольные взносы натурой на общую сумму 2 057 600 долл. США.
2. МООННГ была учреждена на первоначальный период в шесть месяцев Советом Безопасности в его резолюции 858 (1993) от 24 августа 1993 года. Мандат Миссии по наблюдению пересматривался и продлевался последующими резолюциями Совета, в последней из которых, резолюции 1096 (1997) от 30 января 1997 года, мандат был продлен до 31 июля 1997 года.
3. В своей резолюции 50/237 от 7 июня 1996 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 17 089 600 долл. США брутто (16 023 400 долл. США нетто) на обеспечение функционирования МООННГ на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, включая 413 500 долл. США, ассигнуемые на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира. Ассамблея постановила также начислить государствам-членам взносы на эту сумму по ежемесячной ставке в размере 1 424 100 долл. США брутто (1 335 300 долл. США нетто).
4. В своем решении 51/406 от 17 октября 1996 года Генеральная Ассамблея постановила, что применительно к государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства по отношению к Миссии по наблюдению, из сумм будущих начисленных взносов вычитается их соответствующая доля в неизрасходованном остатке средств в размере 1 970 718 долл. США брутто (1 718 168 долл. США нетто) за период с 16 мая 1995 года по 12 января 1996 года.
5. Кроме того, применительно к государствам-членам, не выполнившим свои финансовые обязательства по отношению к Миссии по наблюдению, их доля в неизрасходованном остатке средств в размере 1 970 718 долл. США брутто (1 718 168 долл. США нетто) за период с 16 мая 1995 года по 12 января 1996 года вычитается из суммы их непогашенных обязательств.
6. Решение Генеральной Ассамблеи зачесть неизрасходованный остаток средств будет выполнено в связи с начислением взносов на мандатный период, начинающийся 1 февраля 1997 года.

## II. Политический мандат

7. Мандат Миссии, утвержденный Советом Безопасности в его резолюции 937 (1994) от 21 июля 1994 года, включает следующее:
  - а) наблюдение и контроль за выполнением сторонами Соглашения о прекращении огня и разъединении сил, подписанного в Москве 14 мая 1994 года;

- b) наблюдение за операциями миротворческих сил Содружества Независимых Государств (СНГ) в рамках осуществления Соглашения;
- c) контроль путем наблюдения и патрулирования за тем, чтобы войска сторон не оставались в зоне безопасности и не возвращались в нее и чтобы тяжелая боевая техника не оставалась в зоне безопасности и не возвращались в нее и чтобы тяжелая боевая техника не оставалась в зоне безопасности или зоне ограничения вооружений и не вводилась туда вновь;
- d) наблюдение за районами хранения тяжелой боевой техники, выведенной из зоны безопасности и зоны ограничения вооружений, в случае необходимости в сотрудничестве с миротворческими силами СНГ;
- e) наблюдение за выводом войск Республики Грузия из Кодорского ущелья в места за пределами Абхазии, Республика Грузия;
- f) регулярное патрулирование Кодорского ущелья;
- g) расследование по просьбе любой стороны или миротворческих сил СНГ или по своей собственной инициативе сообщений или утверждений о нарушениях Соглашения и попытки урегулирования или содействия урегулированию таких конфликтов;
- h) регулярное представление докладов Генеральному секретарю в рамках своего мандата, в частности об осуществлении Соглашения, любых нарушениях и их расследовании МООННГ, а также о других соответствующих событиях; и
- i) поддержание тесных контактов с обеими сторонами в конфликте и сотрудничество с миротворческими силами СНГ, а также, благодаря своему присутствию в районе, содействие созданию благоприятных условий для безопасного и упорядоченного возвращения беженцев и перемещенных лиц.

### **III. Оперативный план и потребности**

#### **A. Операции Миссии по наблюдению**

- 8. Нынешняя концепция операций Миссии основывается на Соглашении о прекращении огня и разъединении сил, которое было подписано в Москве 14 мая 1994 года правительством Грузии и абхазскими властями (S/1994/583, приложение I). В Соглашении, среди прочего, были установлены границы зоны безопасности, зоны ограничения вооружений и определены районы, в которых будет храниться боевая техника, выводимая из зоны безопасности и зоны ограничения вооружений. В нем также были определены зоны, включая Кодорское ущелье, которые будут патрулироваться и контролироваться миротворческими силами СНГ и военными наблюдателями.
- 9. Однако время от времени Миссии приходится проявлять гибкость в своей концепции операций по практическим соображениям и соображениям безопасности. На протяжении нескольких месяцев сохраняется минная опасность, и Миссии, следовательно, пришлось скорректировать развертывание своего персонала, ввести пешее патрулирование в отдельных районах, временно закрыть некоторые точки базирования и прекратить патрулирование в

некоторых районах в ожидании прибытия инженерного персонала, оснащенного машинами с противоминной защитой и средствами разминирования.

10. МООННГ выполняет свой мандат под руководством заместителя Специального посланника/главы Миссии, который подотчетен Генеральному секретарю и имеет помощником Главного военного наблюдателя. С тем чтобы МООННГ могла выполнять порученные ей задачи в соответствии с концепцией операций, ее численность сохраняется на уровне 135 военных наблюдателей (не считая Главного военного наблюдателя, который входит в число гражданских сотрудников), как это предусмотрено в резолюции 937 (1994) Совета Безопасности, причем им оказывают помощь 65 международных и 75 местных гражданских сотрудников.
11. Заместитель Специального посланника/глава Миссии осуществляет деятельность и из Тбилиси, и из Сухуми и совершает поездки, по мере необходимости, в Москву. Главный военный наблюдатель базируется в Сухуми. Главный штаб Миссии находится в Сухуми, а административный штаб в Пицунде, и имеются два штаба сектора в Гали и Зугдиди. Миссия имеет шесть пунктов базирования (три в Гальском секторе — Ингурская ГЭС, Отабая и Земо-Баргеби, и три в Зугдидском секторе — Джвари, Дарчели и Земо-Эстери). Однако в связи с сохраняющейся минной опасностью пункты базирования в Гальском секторе пришлось временно закрыть. В настоящее время Миссия ведет патрулирование Зугдидского сектора, главной дороги, пересекающей сектора (обозначаемой М-27), и города Гали.
12. МООННГ активно работает над тем, чтобы компенсировать отсутствие информации, вызванное закрытием пунктов базирования. Наблюдатели в Зугдидском секторе следят за ситуацией к югу от реки Ингури и в находящихся под грузинским контролем анклавах к северу от реки. Кроме того, Главный военный наблюдатель распорядился о проведении пешего патрулирования в отдельных районах, где Миссия регулярно встречается с руководителями сельских общин и другими лицами для содействия диалогу и укрепления доверия между жителями.
13. МООННГ продолжает сотрудничать с представителями Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а также с другими гуманитарными учреждениями, правительственными и неправительственными организациями, представленными в районе.

## **В. Минная проблема**

14. Как упоминалось в пункте 9 выше, в своей деятельности МООННГ учитывает проблему установки мин, которые создают постоянную угрозу безопасности военных наблюдателей и ограничивают их деятельность. Генеральный секретарь в своем докладе Совету Безопасности от 1 июля 1996 года (S/1996/507) очертил масштабы проблемы и сообщил Совету о своем решении обеспечить Миссию машинами с противоминной защитой, средствами разминирования и определенной инженерной поддержкой. В пунктах 10 и 11 своей резолюции 1065 (1996) от 12 июля 1996 года Совет Безопасности призвал Генерального секретаря предпринять необходимые шаги в ответ на угрозу, которую представляет собой установка мин, для улучшения условий безопасности, с тем чтобы свести к минимуму опасность для персонала МООННГ и создать условия для эффективного выполнения ее мандата.
15. Некоторое время назад в адрес одного правительства, которое, по имеющимся сведениям, располагает соответствующими средствами разминирования, было направлено обращение с

просьбой предоставить необходимую технику и инженерное подразделение в составе 20 военнослужащих, задача которого будет состоять в ежедневном разминировании дорог. Этот военный персонал будет входить в утвержденную численность Миссии. Однако Секретариат до сих пор ожидает ответа от этого правительства. В пункте 33 своего доклада Совету Безопасности от 20 января 1997 года (S/1997/47) Генеральный секретарь указал, что тем временем разработана концепция операций, предусматривающая сочетание пеших и неподвижных дозоров, дополняемых наблюдением с помощью вертолетов. Вертолетная поддержка повысит оперативную эффективность МООННГ, поскольку позволит ей осуществлять патрулирование там, где она сейчас этого делать не может, и охватить все участки зоны безопасности. Кроме того, она позволит Миссии осуществлять патрулирование некоторых участков зоны ограничения вооружений, а также наладить резервную систему оказания наблюдателям медицинской помощи.

16. В целях улучшения безопасности движения по дороге М-27 Миссия начала укладку нового покрытия на тех участках дороги, на которых, как считается, опасность установки мин особенно велика. Кроме того, МООННГ недавно провела расширенное обследование главных дорог, ведущих к бывшим точкам базирования в Гальском секторе, на которых также будет уложено новое покрытие с использованием ресурсов, поступивших в Целевой фонд, созданный Советом Безопасности в его резолюции 937 (1994).

### **C. Сотрудничество между Миссией по наблюдению и Коллективными силами Содружества Независимых Государств по поддержанию мира**

17. В пункте 6b своей резолюции 937 (1994) Совет Безопасности поручил МООННГ вести наблюдение за операцией миротворческих сил СНГ в рамках осуществления Соглашения о прекращении огня и разъединении сил. МООННГ сообщает, что миротворческие силы СНГ проводят свои операции в соответствии с Соглашением.
18. Сотрудничество между МООННГ и миротворческими силами СНГ является успешным, особенно в отношении оказания медицинской помощи и эвакуации. Силы обеспечивают также военное сопровождение МООННГ при движении по дорогам, на которых могут быть установлены мины.

### **D. Специальные программы**

19. Специальные программы, в которых участвует МООННГ, описаны ниже.

#### **1. Права человека**

20. В пункте 9 резолюции 993 (1995) Совета Безопасности от 12 мая 1995 года к Генеральному секретарю была обращена просьба, в контексте резолюции 971 (1995) Совета от 12 января 1995 года, рассмотреть вопрос о путях улучшения соблюдения прав человека в этом регионе. В пункте 10 своей резолюции 1036 (1996) от 12 января 1996 года Совет Безопасности выразил свою полную поддержку разработке конкретной программы защиты и поощрения прав человека в Абхазии.

21. В трех последующих докладах (S/1996/284, S/1996/507 и Add.1 и S/1996/644) Генеральный секретарь представил дополнительную информацию о предлагаемой программе защиты и поощрения прав человека в Абхазии. Организационные рамки программы включали предложение о создании Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека отделения по правам человека в Сухуми. Штат отделения будет укомплектован ограниченным числом опытных международных сотрудников Организации Объединенных Наций и ОБСЕ с необходимым вспомогательным персоналом.
22. В своей резолюции 1077 (1996) от 22 октября 1996 года Совет Безопасности постановил создать отделение Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав человека в Сухуми в составе МООННГ под руководством главы Миссии МООННГ, подотчетное Верховному комиссару по правам человека. Это отделение будет функционировать в соответствии с процедурами, изложенными в пункте 7 доклада Генерального секретаря Совету от 9 августа 1996 года (S/1996/644), где указывается, что в бюджете отделения не будут «отражены расходы по проектам, связанным с поощрением прав человека и оказанием консультативных услуг, поскольку они будут покрываться за счет Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, который находится в ведении Центра Организации Объединенных Наций по правам человека».
23. Потребности в ресурсах на содержание отделения Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав человека включены в настоящую смету расходов.

## **2. Гуманитарная помощь**

24. Четырехсторонняя комиссия в составе представителей грузинской и абхазской сторон, Российской Федерации и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев была создана в результате четырехстороннего соглашения, подписанного 4 апреля 1994 года (S/1994/397, приложение II), и продолжает проводить регулярные встречи под председательством Командующего миротворческими силами СНГ. На этих встречах присутствует Главный военный наблюдатель МООННГ. Комиссия отвечает прежде всего за добровольное возвращение беженцев и перемещенных лиц. Однако существенного прогресса в этом отношении не достигнуто.
25. Тем временем УВКБ, ЮНИСЕФ и другие международные учреждения продолжают осуществлять различные программы гуманитарной помощи на всей территории Абхазии. Наличие в Гали двух международных сотрудников УВКБ позволяет поддерживать ежедневную связь с МООННГ. Дополнительных бюджетных потребностей в результате такого взаимодействия между МООННГ и этими учреждениями не возникает.
26. 31 мая 1996 года Департамент по гуманитарным вопросам Секретариата распространил Совместный межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций в отношении Кавказа, охватывающий период с июня 1996 года по май 1997 года включительно. В призыве предлагалось предоставить пересмотренную сумму средств в размере около 29,9 млн. долл. США, из которых по состоянию на 31 декабря 1996 года было получено приблизительно 13,5 млн. долл. США.
27. Департамент по гуманитарным вопросам открыл также суботделение в Сухуми в целях содействия диалогу с местными властями по вопросам гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и в целях усиления координации мероприятий по оказанию помощи в этом регионе.

## **IV. Управление финансами**

### **A. Финансовый период**

28. Финансовый период МООННГ охватывает 12 месяцев, начиная с 1 июля одного года и заканчивая 30 июня следующего года, в соответствии с разделом I резолюции 49/233 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года.

### **B. Выделенные ресурсы и оперативные расходы за период с 7 августа 1993 года по 30 июня 1997 года**

29. Общий объем ресурсов, выделенных МООННГ за период с 7 августа 1993 года по 30 июня 1997 года, составляет 59 392 304 долл. США брутто (56 205 104 долл. США нетто), а объем сметных расходов за тот же период составляет 50 086 564 долл. США брутто. Общий объем ресурсов включает сумму в размере 7 335 022 долл. США брутто (6 952 944 долл. США нетто), уже зачтенную государствам-членам. Имеется текущий неизрасходованный остаток средств в размере 1 970 718 долл. США брутто (1 718 168 долл. США нетто), который будет зачтен государствам-членам в соответствии с решением 51/406 Генеральной Ассамблеи. Подробная информация представлена в приложении VI к настоящему докладу.

### **C. Положение с начисленными взносами**

30. По состоянию на 31 декабря 1996 года государствам-членам были начислены взносы в отношении МООННГ на период с 7 августа 1993 года по 31 января 1997 года на общую сумму 41 199 062 долл. США. Сумма взносов, полученных за тот же период, составила 34 466 388 долл. США, т.е. сумма невыплаченных взносов составила 6 732 674 долл. США.

### **D. Добровольные взносы и целевые фонды**

31. В виде добровольных взносов наличными на специальный счет МООННГ поступило 400 000 швейцарских франков (что эквивалентно 327 600 долл. США) от правительства Швейцарии.
32. Правительство Швейцарии предоставило с 16 марта 1996 года самолет «Фоккер F-27» в виде добровольного взноса натурой. Этот взнос покрывает расходы на аренду, топливо, страхование и выплату заработной платы летному экипажу и оценивается правительством-донором в 2 654 292 швейцарских франка (что эквивалентно 2 057 600 долл. США) в год. Миссия по наблюдению оплачивает все другие расходы, связанные с эксплуатацией самолета.

33. В связи с деятельностью МООННГ было создано два целевых фонда, один — Советом Безопасности и один — Генеральным секретарем. Подробная информация о взносах в целевые фонды представлена в приложении VII:
- a) Целевой фонд в поддержку осуществления Соглашения о прекращении огня и разъединении сил. Соглашение было подписано в Москве 14 мая 1994 года, а Целевой фонд был создан 29 июля 1994 года в соответствии с пунктом 10 резолюции 937 (1994) Совета Безопасности. Полученные на настоящий момент взносы составляют 70 410 долл. США. На настоящий момент средства из этого Целевого фонда не расходовались.
  - b) Целевой фонд для поддержки переговоров по поиску всеобъемлющего урегулирования грузино-абхазского конфликта. Этот Целевой фонд был создан Генеральным секретарем 15 июня 1995 года. На настоящий момент получен взнос в размере 1 млн. швейцарских франков (что эквивалентно 681 896 долл. США). На настоящий момент средства не расходовались.

## **V. Положение с возмещением расходов правительствам государств, предоставляющих войска**

34. Военный компонент МООННГ состоит только из наблюдателей. Поэтому никаких выплат по линии возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска, не производится.

## **VI. Подписание соглашения о статусе миссии**

35. Соглашение между Организацией Объединенных Наций и правительством Грузии о статусе МООННГ вступило в силу 15 октября 1994 года.
36. Сметный размер взносов правительства Грузии в соответствии с соглашением о статусе миссии с МООННГ составляет 132 000 долл. США на оплату сборов за посадку в аэропорту Тбилиси (115 200 долл. США), сборов за посадку в аэропорту Сенаки (12 000 долл. США) и оплату услуг по охране (4800 долл. США). Эта смета рассчитана по коммерческим ставкам, действующим в районе миссии.
37. Между Российской Федерацией и Организацией Объединенных Наций имеется также соглашение, которое обеспечивает применимость Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций и содействует передвижению персонала МООННГ и перевозкам снаряжения и предметов снабжения тылового назначения между Российской Федерацией и Грузией.

## **VII. Смета расходов на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года**

38. Общий объем расходов на содержание МООННГ в течение 12 месяцев с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года оценивается в 19 872 800 долл. США брутто, включая предусмотренные в бюджете добровольные взносы натурой на общую сумму 2 057 600 долл. США. Приблизительно 62,8 процента этой суммы расходов рассчитаны на основе стандартных норм и расценок, предусмотренных в Руководстве по стандартным нормам и расценкам, тогда как остальные 37,2 процента этой суммы приходятся на специальные потребности Миссии. Эти специальные потребности Миссии включают 26 статей, которые описаны в приложении II.A к настоящему докладу.
39. В приведенной в приложении I разбивке расходов (колонка 1) показаны также потребности на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, содержащиеся в документе A/50/731/Add.1. Смета расходов на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года показана в колонке 2. Периодические и единовременные сметные расходы показаны в колонках 3 и 4. Дополнительная информация к смете расходов включена в приложение II, разделы А, В и С. В разделе А показаны параметры для определения расходов данной Миссии. Описание единовременных расходов содержится в разделе В, а дополнительная информация к смете расходов приводится в разделе С.
40. Основные изменения в смете расходов по сравнению с предыдущим периодом обусловлены факторами, о которых говорится ниже:

<b>Статья</b>	<b>Изменение по сравнению с предыдущей сметой расходов</b>
Расходы по гражданскому персоналу	Изменение в смете расходов по данной статье обусловлено реклассификацией одной должности с уровня Д-2 до уровня помощника Генерального секретаря, созданием одной дополнительной должности международного сотрудника уровня С-5 и выделением ассигнований на оплату услуг консультантов, а также применением нормы вакансий в размере 10 процентов.
Автотранспорт	Увеличение сметы расходов по статьям запчастей, ремонта и техобслуживания и горюче-смазочных материалов обусловлено изменением состава автопарка в связи с поступлением машин с противоминной защитой и более высокими расходами по эксплуатации подержанных автотранспортных средств.

<b>Статья</b>	<b>Изменение по сравнению с предыдущей сметой расходов</b>
Воздушный транспорт	В смете расходов по статье воздушного транспорта на предыдущий период в размере 627 300 долл. США не была учтена сметная стоимость добровольных взносов натурой в связи с предоставлением самолета «Фоккер F-27» и не предусматривалось ассигнований на обеспечение вертолетной поддержки. Общая смета расходов по статье воздушного транспорта на 1997-1998 годы составляет 3 196 800 долл. США, включая добровольные взносы натурой в размере 2 057 600 долл. США и расходы, покрываемые из бюджета МООННГ на общую сумму 1 139 200 долл. США. Из этой суммы 984 700 долл. США предназначаются для покрытия расходов в отношении двух вертолетов Ми-8.
Связь	Сокращение потребностей по статье коммерческой связи обусловлено принятыми мерами по совершенствованию работы системы связи.
Прочее оборудование	Увеличение обусловлено необходимостью замены и модернизации аппаратуры обработки данных и закупкой дополнительных больших цистерн для хранения топлива в связи с нерегулярностью поставок.
Предметы снабжения и услуги	Увеличение ассигнований по статье услуг ревизоров покрывает расходы на проведение двух ревизий вместо одной.
Общественная информация	Увеличение обусловлено разработкой более конкретной программы мероприятий Миссии, включая деятельность отделения по поощрению и защите прав человека.
Перевозки	Сокращение предполагаемых расходов по статье перевозок обусловлено использованием самолета для доставки малогабаритных грузов для Миссии и доставкой грузов из других миссий. Крупногабаритные грузы, например автотранспортные средства, перевозятся коммерческими видами транспорта.

## **VIII. Кадровые потребности**

41. Изменения в предлагаемом штатном расписании по категориям и уровням должностей показаны в таблице 1, а распределение по местам размещения — в таблице 2. Штатное расписание в подробной разбивке показано в приложении IV к настоящему докладу. Изменения в штатном расписании включают повышение должности заместителя Специального посланника в Грузии/главы Миссии, МООННГ, с уровня D-2 до уровня помощника Генерального секретаря и создание одной дополнительной должности старшего советника по политическим вопросам уровня C-5. Контролер в письме от 11 декабря 1996 года на имя Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам просил Консультативный комитет дать согласие на повышение должности заместителя Специального посланника в Грузии/главы Миссии, МООННГ, с уровня D-2 до уровня помощника Генерального секретаря в связи с повышением уровня сложности и

ответственности, связанных с этой должностью. О согласии Консультативного комитета сообщалось в письме Председателя от 19 декабря 1996 года на имя Генерального секретаря.

Таблица 1

**Изменения в предлагаемом штатном расписании**

	Предшествующий период	Предлагаемое количество должностей	Чистое изменение
ЗГС	—	—	—
ПГС	—	1	1
Д-2	2	1	(1)
Д-1	1	1	—
С-5	1	2	1
С-4	3	3	—
С-3	5	5	—
С-2	5	5	—
Полевая служба	22	22	—
Категория общего обслуживания (высший разряд)	—	—	—
Категория общего обслуживания (прочие разряды)	16	16	—
Служба охраны	9	9	—
<b>Итого</b>	<b>64</b>	<b>65</b>	<b>1</b>
<b>Местный персонал</b>	<b>75</b>	<b>75</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>139</b>	<b>140</b>	<b>1</b>

Таблица 2

**Распределение по местам размещения**

	Сухуми								Итого
	Пицунда	Канцелярия ЗСП/ГМ <sup>a</sup>	Канцелярия ГВН <sup>b</sup>	ОПЧ <sup>c</sup>	Сектор	Гальский сектор	Зугдидский сектор	Отделение связи в Тбилиси <sup>d</sup>	
ЗГС	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ПГС	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Д-2	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Д-1	1	—	—	—	—	—	—	—	1
С-5	—	1	—	—	1	—	—	—	2
С-4	2	—	—	1	—	—	—	—	3
С-3	3	1	1	—	—	—	—	—	5
С-2	4	1	—	—	—	—	—	—	5
Полевая служба	16	—	—	—	1	3	1	1	22
Категория общего обслуживания (высший разряд)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Категория общего обслуживания (прочие разряды)	13	1	1	1	—	—	—	—	16
Служба охраны	7	2	—	—	—	—	—	—	9
<b>Итого</b>	<b>46</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>65</b>
Местный персонал	47	1	—	1	8	10	7	1	75
<b>Всего</b>	<b>93</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>140</b>

<sup>a</sup> Заместитель Специального посланника/глава Миссии.

<sup>b</sup> Главный военный наблюдатель.

<sup>c</sup> Отделение по поощрению и защите прав человека.

<sup>d</sup> Заместитель Специального посланника/глава Миссии и его персонал перемещаются между Сухуми и Тбилиси в зависимости от обстоятельств.

## **IX. Замечания и комментарии в связи с предыдущими рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам**

42. В пункте 5 своего доклада от 12 марта 1996 года (A/50/890) Консультативный комитет рекомендовал включить в следующий бюджетный документ о финансировании МООННГ краткую информацию о потребностях и ресурсах в связи с осуществлением МООННГ специальных программ, а также описание существующего механизма координации такой деятельности. В этой связи в разделе III.D настоящего доклада приводится подробная информация о специальных программах.
43. В пункте 7 вышеупомянутого доклада Консультативный комитет рекомендовал принять меры по последовательному применению методологии подготовки бюджетов операций по поддержанию мира на основе полного финансирования. Кроме того, Консультативный комитет подтвердил свою рекомендацию, содержащуюся в пункте 46 его доклада в документе A/49/664, согласно которой Генеральному секретарю следует «разработать более совершенную форму представления информации о добровольных взносах, о деятельности, финансируемой за счет добровольных взносов и из других источников, и сметы расходов на такую деятельность».
44. Настоящая смета расходов, исчисленная на основе полного финансирования МООННГ, составляет 19 872 800 долл. США. Эта сумма была сокращена на 2 057 600 долл. США, что соответствует стоимости предусмотренного в бюджете взноса натурой в виде предоставления самолета «Фоккер F-27» на 12-месячный период. Подробная информация приводится в пункте 30 и в разделах A и C приложения II к настоящему докладу.
45. В пункте 8 своего доклада Консультативный комитет рекомендовал включить в следующий бюджетный документ по МООННГ информацию о сметном объеме любых взносов в бюджет Миссии в соответствии с Соглашением о статусе МООННГ. Эта информация приводится в разделе VI настоящего доклада.
46. В пункте 17 своего доклада Консультативный комитет просил принять конкретные решения по следующим вопросам:
  - a) Пайки. Комитет просил Генерального секретаря вернуться к вопросу о необходимости обеспечения пайками и принять необходимые меры к сокращению стоимости пайков. Повторное рассмотрение этого вопроса проводилось в консультации с Миссией и Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности. Было определено, что обеспечивать персонал Миссии пайками из экстренного резерва достаточно в течение 7, а не 30 дней.
  - b) Закупка автотранспортных средств. Комитет рекомендовал вновь рассмотреть потребности МООННГ в автотранспортных средствах с учетом, в частности, самых свежих данных о положении дел с операциями по поддержанию мира и их будущих потребностей, а в будущем удовлетворить эти потребности, когда это возможно и экономически целесообразно, за счет передачи машин из парка других миссий по поддержанию мира или же с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи. Со времени представления последнего бюджетного документа потребности Миссии в автотранспортных средствах изменились. В прошлый раз испрашивались 15 новых автотранспортных средств, в том числе 10 для замены старых. В результате приобретения этих пяти дополнительных автотранспортных средств автопарк Миссии увеличился до 138 единиц. В соответствии с рекомендацией Комитета

15 подержанных автотранспортных средств (13 полноприводных автомобилей и 2 вилочных погрузчика) были переданы МООННГ из запаса двух бывших операций — временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР). Вилочные погрузчики требовались для поддержки работы воздушного транспорта. Потребность в машинах с противоминной защитой, о которых говорилось в пункте 9 настоящего доклада, также была удовлетворена за счет передачи МООННГ 10 бронетранспортеров из бывшей операции МООНПР. К концу июня 1997 года будут списаны еще 15 автотранспортных средств, срок службы которых к этому времени истечет. В результате автопарк Миссии сократится до 133 единиц. Из этих 133 автотранспортных средств в бюджетном периоде 1997-1998 годов предлагается заменить 11 полноприводных автомобилей и два автобуса. Предполагается, что автобусы будут получены из имеющихся запасов.

- c) Разные услуги. В пункте 17d Консультативный комитет выразил надежду на то, что результаты текущих усилий по созданию более безопасных и эффективных с финансовой точки зрения платежных механизмов, включая сокращение числа и сумм сделок, осуществляемых с использованием наличных денег, будут отражены в следующем докладе Генерального секретаря о финансировании МООННГ. Консультативный комитет указал также, что он поддержал бы все усилия, которые способствовали бы более рациональному использованию наличных средств и уменьшению зависимости от них, а также усилия Генерального секретаря, направленные на изучение в рамках существующих правил и процедур Организации Объединенных Наций путей и средств выплаты ежемесячной суммы суточных в такой форме, которая позволила бы сократить потребность в наличных средствах. В настоящее время 25 процентов суточных участников Миссии выплачиваются чеками. Это оптимальный показатель, которого можно достичь для данной конкретной миссии ввиду отсутствия в районе миссии надежных банковских учреждений. Что касается безопасности использования наличных средств, то при хранении наличных средств на местах соблюдаются надлежащие меры безопасности. Кроме того, повысилась безопасность ежемесячной доставки наличных средств в связи с заключением договорных соглашений и использованием самолета Организации Объединенных Наций на одном из участков маршрута.
- d) Деятельность в области общественной информации. Консультативный комитет просил Генерального секретаря принять меры для обеспечения того, чтобы деятельность МООННГ в области общественной информации оставалась в рамках мандата, санкционированного Советом Безопасности, и чтобы в следующем бюджетном документе по МООННГ содержалось полное и подробное описание деятельности в области общественной информации. В этой связи продолжается работа созданных групп для отслеживания на ежедневной основе, сбора и анализа и перевода информации в целях подготовки оперативных сводок, докладов Совету Безопасности и обзоров опубликованных в прессе материалов. Местные консультанты помогают сотруднику по вопросам общественной информации организовывать общественные кампании с использованием местных средств телевидения, радио и печати. Будут также проводиться обзоры появляющихся в средствах массовой информации материалов о событиях, имеющих отношение к операциям Организации Объединенных Наций. Будет вестись работа по подготовке, печатанию и распространению информационных листовок и бюллетеней. Новое отделение по поощрению и защите прав человека будет участвовать в этой работе. Департамент общественной информации будет помогать с оформлением и подготовкой макетов информационных брошюр для их распространения.

## **Х. Решение, которое надлежит принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии**

47. В связи с финансированием МООННГ Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии надлежит принять решение об ассигновании суммы в размере 17 815 200 долл. США брутто (16 816 800 долл. США нетто) на обеспечение функционирования Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года и начислении взносов по ежемесячной ставке в размере 1 484 600 долл. США брутто (1 401 400 долл. США нетто), при условии продления Миссии по наблюдению Советом Безопасности на период после 31 июля 1997 года.

## Приложение I

### Смета расходов за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года

(В тыс. долл. США)

	(1)	(2)	(3)	(4)
	1 июля 1996 года- 30 июня 1997 года	1 июля 1997 года — 30 июня 1998 года		
		Всего (3+4)	Единовременные расходы	Регулярные расходы
<b>1. Расходы по военному персоналу</b>				
a) Военные наблюдатели				
Суточные участников миссии	4 159,2	4 188,4	—	4 188,4
Путевые расходы	564,0	552,0	—	552,0
Пособие на обмундирование и снаряжение	27,0	27,0	—	27,0
<b>Итого</b>	<b>4 750,2</b>	<b>4 767,4</b>	<b>—</b>	<b>4 767,4</b>
b) Воинские контингенты				
Возмещение расходов на воинские контингенты по стандартным ставкам	—	—	—	—
Обеспечение жизни и быта	—	—	—	—
Пайки	42,0	9,8	—	9,8
Суточное денежное довольствие	—	—	—	—
Суточные участников миссии	—	—	—	—
Размещение, замена и репатриация военнослужащих	—	—	—	—
Пособие на обмундирование и снаряжение	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>42,0</b>	<b>9,8</b>	<b>—</b>	<b>9,8</b>
c) Прочие расходы по военному персоналу				
Имущество, принадлежащее контингентам	28,9	27,2	—	27,2
Компенсация в связи со смертью или потерей трудоспособности	40,0	40,0	—	40,0
<b>Итого</b>	<b>68,9</b>	<b>67,2</b>	<b>—</b>	<b>67,2</b>
<b>Итого по разделу 1</b>	<b>4 861,1</b>	<b>4 844,4</b>	<b>—</b>	<b>4 844,4</b>
<b>2. Расходы по гражданскому персоналу</b>				
a) Гражданская полиция				
Суточные участников миссии	—	—	—	—
Путевые расходы	—	—	—	—
Пособие на обмундирование и снаряжение	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
b) Международный и местный персонал				
Оклады международного персонала	3 192,4	3 144,8	—	3 144,8
Оклады местного персонала	251,7	248,6	—	248,6
Консультанты	—	6,0	—	6,0
Сверхурочные	—	6,0	—	6,0
Временный персонал общего назначения	—	—	—	—
Общие расходы по персоналу	2 166,4	2 383,7	—	2 383,7
Суточные участников миссии	1 986,9	1 903,4	—	1 903,4
Прочие путевые расходы	140,0	160,0	—	160,0

	(1)	(2)	(3)	(4)
	1 июля 1996 года- 30 июня 1997 года	1 июля 1997 года — 30 июня 1998 года		
		Всего (3+4)	Единовременные расходы	Регулярные расходы
<b>Итого</b>	7 737,4	7 852,5	—	7 852,5
c) Международный персонал, работающий по контрактам	—	—	—	—
d) Добровольцы Организации Объединенных Наций				
Суточные участников миссии	—	—	—	—
Индивидуальные контракты на предоставление услуг	—	—	—	—
<b>Итого</b>	—	—	—	—
e) Персонал, предоставляемый правительствами				
Суточные участников миссии	—	—	—	—
Путевые расходы	—	—	—	—
<b>Итого</b>	—	—	—	—
f) Гражданские наблюдатели за процессом выборов				
Суточные участников миссии	—	—	—	—
Путевые расходы	—	—	—	—
<b>Итого</b>	—	—	—	—
<b>Итого по разделу 2</b>	<b>7 737,4</b>	<b>7 852,5</b>	<b>—</b>	<b>7 852,5</b>
<b>3. Служебные/жилые помещения</b>				
Аренда помещений	370,5	433,4	—	433,4
Переоборудование и ремонт помещений	28,0	—	—	—
Ремонтно-эксплуатационные материалы и принадлежности	37,2	40,2	—	40,2
Ремонтно-эксплуатационные услуги	36,0	39,0	—	39,0
Коммунальные услуги	52,8	61,1	—	61,1
Строительство/сборные дома	—	—	—	—
<b>Итого по разделу 3</b>	<b>524,5</b>	<b>573,7</b>	<b>—</b>	<b>573,7</b>
<b>4. Ремонт объектов инфраструктуры</b>				
Модернизация взлетно-посадочных полос	—	—	—	—
Модернизация дорог	—	18,0	18,0	—
Ремонт мостов	6,0	12,0	12,0	—
<b>Итого по разделу 4</b>	<b>6,0</b>	<b>30,0</b>	<b>30,0</b>	<b>—</b>
<b>5. Автотранспорт</b>				
Закупка автотранспортных средств	353,1	264,5	264,5	—
Аренда автотранспортных средств	—	2,4	—	2,4
Авторемонтное оборудование	28,8	31,6	31,6	—
Запчасти, ремонт и техобслуживание	422,0	543,6	—	543,6
Горюче-смазочные материалы	190,6	213,5	—	213,5
Страхование автотранспортных средств	21,0	21,7	—	21,7
<b>Итого по разделу 5</b>	<b>1 015,5</b>	<b>1 077,3</b>	<b>296,1</b>	<b>781,2</b>
<b>6. Воздушный транспорт</b>				
a) Вертолеты				
Расходы на аренду/фрахт	—	831,6	—	831,6
Авиационное топливо и смазочные материалы	—	147,8	—	147,8
Расходы на размещение/перебазирование	—	—	—	—
Снабженческие перевозки	—	—	—	—

	(1)	(2)	(3)	(4)
	1 июля 1996 года- 30 июня 1997 года	1 июля 1997 года — 30 июня 1998 года		
		Всего (3+4)	Единовременные расходы	Регулярные расходы
Покраска/подготовка	—	—	—	—
Страхование гражданской ответственности и от военных рисков	—	5,3	—	5,3
<b>Итого</b>	—	<b>984,7</b>	—	<b>984,7</b>
<b>b) Самолеты</b>				
Расходы на аренду/фрахт	—	1 112,8	—	1 112,8
Авиационное топливо и смазочные материалы	267,5	256,7	—	256,7
Расходы на размещение/ перебазирование	12,0	—	—	—
Покраска/подготовка	—	—	—	—
Снабженческие перевозки	—	—	—	—
Страхование гражданской ответственности и от военных рисков	120,0	120,9	—	120,9
<b>Итого</b>	<b>399,5</b>	<b>1 490,4</b>	—	<b>1 490,4</b>
<b>c) Суточные для членов экипажей</b>	107,8	640,1		640,1
<b>d) Прочие расходы на воздушный транспорт</b>				
Авиадиспетчерское обслуживание и оборудование	60,0	12,0	—	12,0
Сборы за посадку и наземное обслуживание	60,0	69,6	—	69,6
Хранение топлива и топливные емкости	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>120,0</b>	<b>81,6</b>	—	<b>81,6</b>
<b>Итого по разделу 6</b>	<b>627,3</b>	<b>3 196,8</b>	—	<b>3 196,8</b>
<b>7. Морской транспорт</b>				
Расходы на аренду/фрахт	—	—	—	—
Расходы на подготовку, оборудование	—	—	—	—
Расходы на подготовку, ремонт	—	—	—	—
Топливо	—	—	—	—
Эксплуатационные расходы	—	—	—	—
Расходы на размещение/ перебазирование	—	—	—	—
Страхование гражданской ответственности	—	—	—	—
<b>Итого по разделу 7</b>	—	—	—	—
<b>8. Связь</b>				
<b>a) Дополнительные средства связи</b>				
Аппаратура связи	39,3	56,4	56,4	—
Запчасти, материалы и принадлежности	62,2	65,0	—	65,0
Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура	8,7	10,4	10,4	—
Коммерческая связь	307,0	229,2	—	229,2
<b>Итого</b>	<b>417,2</b>	<b>361,0</b>	<b>66,8</b>	<b>294,2</b>
<b>b) Контракт на обеспечение магистральной линии связи</b>	—	—	—	—
<b>Итого по разделу 8</b>	<b>417,2</b>	<b>361,0</b>	<b>66,8</b>	<b>294,2</b>
<b>9. Прочее оборудование</b>				
Канторская мебель	26,1	—	—	—

	(1)	(2)	(3)	(4)
	1 июля 1996 года- 30 июня 1997 года	1 июля 1997 года — 30 июня 1998 года		
		Всего (3+4)	Единовременные расходы	Регулярные расходы
Канторское оборудование	29,9	26,5	26,5	—
Аппаратура обработки данных	34,3	136,1	136,1	—
Генераторы	—	—	—	—
Аппаратура наблюдения	—	—	—	—
Топливные емкости с расходомерами	—	34,5	34,5	—
Емкости для воды и септики	—	—	—	—
Медицинское и стоматологическое оборудование	—	—	—	—
Оснащение жилых помещений	9,2	4,4	4,4	—
Холодильное оборудование	—	—	—	—
Разное оборудование	3,4	—	—	—
Средства для полевых защитных сооружений	—	—	—	—
Запчасти, ремонт и техобслуживание	58,7	58,7	—	58,7
Водоочистное оборудование	—	—	—	—
<b>Итого по разделу 9</b>	<b>161,6</b>	<b>260,2</b>	<b>201,5</b>	<b>58,7</b>
<b>10. Предметы снабжения и услуги</b>				
а) Разные услуги				
Услуги ревизоров	45,1	137,1	—	137,1
Услуги по контрактам	—	—	—	—
Услуги по обработке данных	—	—	—	—
Охрана	24,0	36,0	—	36,0
Медицинская помощь и обслуживание	14,6	14,6	—	14,6
Требования и выплаты	12,0	12,0	—	12,0
Представительские расходы	3,6	2,4	—	2,4
Прочие разные услуги	120,0	86,9	—	86,9
<b>Итого</b>	<b>219,3</b>	<b>289,0</b>	<b>—</b>	<b>289,0</b>
б) Разные предметы снабжения				
Канцтовары	48,0	49,5	—	49,5
Предметы медицинского назначения	90,0	92,4	—	92,4
Санитарно-гигиенические и моющие средства	24,0	33,0	—	33,0
Подписные издания	2,4	3,6	—	3,6
Электротехническое оборудование	16,0	18,0	—	18,0
Пуленепробиваемые покрывала для автотранспортных средств	—	—	—	—
Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки	43,0	39,6	39,6	—
Материалы для полевых защитных сооружений	—	1,2	1,2	—
Оперативные карты	1,1	2,4	2,4	—
Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения	6,0	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>230,5</b>	<b>239,7</b>	<b>43,2</b>	<b>196,5</b>
<b>Итого по разделу 10</b>	<b>449,8</b>	<b>528,7</b>	<b>43,2</b>	<b>485,5</b>

	(1)	(2)	(3)	(4)
	1 июля 1996 года- 30 июня 1997 года	1 июля 1997 года — 30 июня 1998 года		
		Всего (3+4)	Единовременные расходы	Регулярные расходы
<b>11. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов</b>				
a) Стандартные комплекты для групп регистрации избирателей				
Оборудование	—	—	—	—
Материалы и принадлежности	—	—	—	—
<b>Итого</b>	—	—	—	—
b) Различные материалы для проведения выборов				
Избирательные формы (включая типографские расходы)	—	—	—	—
Регистрационные карточки	—	—	—	—
Избирательные бюллетени	—	—	—	—
Разные предметы снабжения, связанные с проведением выборов	—	—	—	—
<b>Итого</b>	—	—	—	—
c) Услуги по контрактам, связанные с проведением выборов				
Консультанты	—	—	—	—
Разные услуги	—	—	—	—
<b>Итого</b>	—	—	—	—
<b>Итого по разделу 11</b>	—	—	—	—
<b>12. Программы в области общественной информации</b>				
Оборудование	—	—	—	—
Материалы и принадлежности	—	21,6	—	21,6
Услуги по контрактам	—	15,0	—	15,0
Расходы по подготовке общественной информации	15,0	5,0	—	5,0
<b>Итого по разделу 12</b>	<b>15,0</b>	<b>41,6</b>	—	<b>41,6</b>
<b>13. Программы профессиональной подготовки</b>				
Консультанты	—	—	—	—
Путевые расходы консультантов	—	—	—	—
Учебное оборудование	—	—	—	—
Учебные материалы	—	—	—	—
Разные услуги	—	5,0	—	5,0
<b>Итого по разделу 13</b>	—	5,0	—	5,0
<b>14. Программы разминирования</b>				
a) Закупка оборудования				
Средства разминирования	—	—	—	—
Разное оборудование	—	—	—	—
<b>Итого</b>	—	—	—	—
b) Предметы снабжения, услуги и оперативные расходы				
Заработная плата и продовольственная надбавка	—	—	—	—
Разные услуги	—	—	—	—

	(1)	(2)	(3)	(4)
	1 июля 1996 года- 30 июня 1997 года	1 июля 1997 года — 30 июня 1998 года		
		Всего (3+4)	Единовременные расходы	Регулярные расходы
Разные предметы снабжения	—	—	—	—
<b>Итого</b>	—	—	—	—
<b>Итого по разделу 14</b>	—	—	—	—
<b>15. Содействие разоружению и демобилизации</b>				
а) Помощь в реабилитации/реинтеграции демобилизованных военнослужащих				
Консультанты	—	—	—	—
Путевые расходы консультантов	—	—	—	—
Учебное оборудование	—	—	—	—
Учебные материалы	—	—	—	—
Разные услуги	—	—	—	—
Помощь демобилизованным военнослужащим	—	—	—	—
<b>Итого</b>	—	—	—	—
б) Предоставление продовольствия, включая его доставку и распределение				
Пайки	—	—	—	—
Доставка	—	—	—	—
<b>Итого</b>	—	—	—	—
<b>Итого по разделу 15</b>	—	—	—	—
<b>16. Воздушные и наземные перевозки</b>				
Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	—	—	—	—
Военные воздушные перевозки	—	—	—	—
Коммерческие перевозки	180,0	103,2	—	103,2
<b>Итого по разделу 16</b>	<b>180,0</b>	<b>103,2</b>	—	<b>103,2</b>
<b>17. Комплексная система управленческой информации</b>		—		
<b>18. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира</b>	—	—		—
<b>19. Налогообложение персонала</b>				
Налогообложение международного персонала	1 074,8	949,5	—	949,5
Налогообложение местного персонала	45,1	48,9	—	48,9
<b>Итого по разделу 19</b>	<b>1 119,9</b>	<b>998,4</b>	—	<b>998,4</b>
<b>Всего по разделам 1-19</b>	<b>17 115,3</b>	<b>19 872,8</b>	<b>637,6</b>	<b>19 235,2</b>
<b>20. Поступления по плану налогообложения персонала</b>	<b>(1 119,9)</b>	<b>(998,4)</b>	—	<b>(998,4)</b>
<b>21. Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)</b>	—	<b>(2 057,6)</b>	—	<b>(2 057,6)</b>
<b>Всего по разделам 20 и 21</b>	<b>(1 119,9)</b>	<b>(3 056,0)</b>	—	<b>(3 056,0)</b>
Валовые потребности	17 115,3	17 815,2	637,6	17 177,6
Чистые потребности	15 995,4	16 816,8	637,6	16 179,2
<b>22. Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)</b>		—		
<b>Общий объем ресурсов</b>	<b>15 995,4</b>	<b>16 816,8</b>	<b>637,6</b>	<b>16 179,2</b>

## Приложение II

### Дополнительная информация по смете расходов на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года

#### А. Параметры для определения расходов данной миссии

Описание	Предлагаемая смета					Пояснение
	Предыдущая смета	Средняя численность	Удельные или			
			суточные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	
(В долл. США)						
<b>1. Суточные участников миссии</b>						
а) Военные наблюдатели						Дополнительную информацию см. в разделе С настоящего приложения
С предоставлением жилья	65		—			
Без предоставления жилья	85		85			
б) Гражданский персонал						Отдельная ставка, установленная для Тбилиси, вступила в действие с 24 июня 1996 года
i) Тбилиси						
Первые 30 дней	85	—	150			
После 30 дней	85	5	129			
ii) Все другие точки	85	60	85			
<b>2. Путевые расходы (в один конец)</b>						
Военные наблюдатели	2 000		2 000			Расходы на поездку в одну сторону
<b>3. Пайки</b>						
Пайки для использования в экстренных обстоятельствах	42 000				9 800	Предусматриваются ассигнования на пайки на 7 дней, а не на 30
<b>4. Гражданский персонал</b>						
Военные наблюдатели	135	135				Дополнительную информацию см. в разделе С настоящего приложения
Международный персонал	64	65				
Местный персонал	75	75				
<b>5. Местный персонал</b>						
Чистый оклад	3 300				3 304	Ставка действует с 1 июня 1995 года
Общие расходы по персоналу	200				975	Включают 625 долл. США на пенсионные выплаты, 119 долл. США на медицинское страхование и 231 долл. США на надбавку при назначении
Надбавка за работу в опасных условиях	660				660	
Налогообложение персонала	600				652	Ставка действует с 1 июня 1995 года
Специальная надбавка	420				420	Распространяется на двух устных переводчиков, нанятых в Сочи

Описание	Предлагаемая смета				Пояснение
	Предыдущая смета	Средняя численность	Удельные или		
			суточные расходы	Месячные расходы	
(В долл. США)					
<b>6. Аренда помещений</b>					
Отделения					
Пицунда	17 576			19 481	
Штаб квартиры в Сухуми и сектор	4 185			4 000	Общее увеличение на 5241 долл. США в месяц
Сухуми - права человека	—			600	
Отделение связи в Тбилиси	4 000			4 400	Дополнительную информацию см. в разделе С настоящего приложения
Сектор Гали	566			545	
Сектор Зугдиди	1 303			1 485	
Пункты базирования					
Дарчели — Зугдиди	115			165	
Джвари — Зугдиди	115			110	
Земо-Баргеби — Гали	50			55	
Репо-Тсери	115			—	
Земо-Эстери — Зугдиди	—			100	
Ингурская ГЭС — Гали	50			50	
Отабая — Гали	50			55	
Наблюдательные пункты					
Кодори — Сухуми	250			270	
Тагалони — Гали	—			50	
Авторемонтные мастерские					
Пицунда	2 000			4 000	
Гали	200			400	
Место для стоянки автомобилей в Сухуми	150			150	
Защитные сооружения для ретрансляторов					
Гали	50			50	
Очамчира	100			150	
<b>7. Ремонтно-эксплуатационные материалы и принадлежности</b>	3 100			3 350	Увеличение по статьям 7-9 связано главным образом с отделением по правам человека и расширением авторемонтных мастерских
<b>8. Ремонтно-эксплуатационные услуги</b>	3 000			3 250	
<b>9. Коммунальные услуги</b>					
Электроэнергия	1 000			1 350	
Водоснабжение	200			220	
Топливо для генераторов	3 200			3 520	
<b>10. Автотранспортные средства</b>					
Гражданского назначения	135	120		—	
Военного назначения	—	10		—	

Описание	Предыдущая смета	Средняя численность	Предлагаемая смета			Пояснение
			Удельные или			
			Суточные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	
			(В долл. США)			
Арендованные	—	—			2 400	Предусматривает аренду кранов/погрузчиков по мере необходимости
Санитарно-медицинские автомобили	3	3				
<b>11. Запчасти, ремонт и техобслуживание автотранспортных средств</b>						Дополнительную информацию см. в разделе С настоящего приложения
Автотранспортные средства военного назначения	—				500	
Новые автотранспортные средства	167				100	
Изношенные автотранспортные средства	292				350	
<b>12. Горюче-смазочные материалы</b>						
Автотранспортные средства гражданского назначения	4,16		4,40			
Автотранспортные средства военного назначения	—		4,40			Изменение объясняется повышением цен на смазочные материалы
<b>13. Страхование автотранспортных средств</b>						
Автотранспортные средства гражданского назначения	150				150	
Автотранспортные средства военного назначения	—				286	С 1 июня 1996 года
Санитарно-медицинские автомобили	250				286	
<b>14. Вертолеты</b>						
Средний вертолет — Ми-8	—	2				Дополнительную информацию см. в разделе С настоящего приложения
<b>15. Аренда вертолетов</b>						
Летные часы в месяц	—				34 650	
Вертолетное топливо	—				35	
	—				6 160	
<b>16. Страхование гражданской ответственности и от военных рисков</b>						
	—				220	
<b>17. Самолеты</b>						
Фоккер F-27	1	1				Самолет предоставлен в виде добровольного взноса натурой с включением расходов на аренду, топливо и страхование
<b>18. Аренда самолетов</b>						
Расходы на размещение	12 000				—	—
Летные часы в месяц	75	—			75	
Авиационное топливо	22 300				—	
<b>19. Прочие расходы на воздушный транспорт</b>						
Суточные для членов экипажа	8 800				5 867	Расходы по статьям 19 и 20 должны покрываться Организацией Объединенных Наций

Описание	Предыдущая смета	Средняя численность	Предлагаемая смета			Пояснение
			Удельные или			
			суточные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	
			(В долл. США)			
Сборы за посадку и наземное обслуживание	5 000			5 800		
Авиадиспетчерское обслуживание	5 000			1 000		
<b>20. Страхование гражданской ответственности и от военных рисков</b>	10 000			209		Дополнение к расходам на страхование, включенным в добровольный взнос
<b>21. Средства связи</b>						
Ретранслятор системы глобальной спутниковой связи	3 600			7 100		Пересмотренные ассигнования на покрытие доли МООННГ в расходах на аренду
Терминалы ИНМАРСАТ М	2 000			1 500		Сокращения объясняются улучшением работы спутниковой связи и меньшим использованием терминалов ИНМАРСАТ
Терминалы ИНМАРСАТ М	10 000			4 500		
<b>22. Расходы на коммерческую связь</b>						Сокращение предложено с учетом имеющегося опыта
Расходы на телефонную и факсимильную связь и дипломатическую почту	10 000			4 500		
<b>23. Охрана</b>	2 000			3 000		Усиление охраны авторемонтных мастерских
<b>24. Электротехническое оборудование</b>	16 000				18 000	Увеличение в связи с дополнительными помещениями
<b>25. Программы в области общественной информации</b>						
Материалы и принадлежности	—				21 600	Дополнительную информацию см. в разделе С настоящего приложения
Услуги по контрактам	—				15 000	
Расходы по подготовке общественной информации	16 000				5 000	
<b>26. Программа профессиональной подготовки</b>	—				5 000	Дополнительную информацию см. в разделе С настоящего приложения

## В. Потребности в средствах для покрытия единовременных расходов

(В тыс. долл. США)

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	В наличии	Подлежит замене	Будет получено дополнительно	Общее количество (2+3)	Удельные расходы	Общие расходы (4+5)
<b>1. Расходы по военному персоналу</b>				—	—	—
<b>2. Расходы по гражданскому персоналу</b>				—	—	—
<b>3. Служебные/жилые помещения</b>				—	—	—
<b>4. Ремонт объектов инфраструктуры</b>						
Модернизация взлетно-посадочных полос						—
Модернизация дорог						18,0
Ремонт мостов						12,0
Дополнительная информация по данному разделу содержится в разделе С настоящего приложения						
<b>Итого по разделу 4</b>						<b>30,0</b>
<b>5. Автотранспорт</b>						
Закупка автотранспортных средств						
Полноприводные автомобили типа "джип"						
Малые/средние	72	11		11	20,5	225,5
Автобус						
Малый	7	2		2	17,3	34,5
<b>Итого</b>		13		13		260,0
Перевозка по ставке 15 процентов						39,0
<b>Итого</b>						299,0
Автобусы будут выделены из имеющихся запасов		(2)		(2)		(34,5)
<b>Итого</b>						264,5
Аренда автотранспортных средств						—
Авторемонтное оборудование						
Автоподъемники	4		2	2	5,0	10,0
Специальные наборы инструментов для бронированных автотранспортных средств	—		1	1	10,0	10,0
Специальные наборы инструментов для полноприводных автомобилей	—		1	1	5,0	5,0
Набор инструментов для механика	6		5	5	0,5	2,5
<b>Итого</b>						27,5
Перевозка по ставке 15 процентов						4,1
<b>Итого</b>						31,6
Запчасти, ремонт и техобслуживание						—
Горюче-смазочные материалы						—

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	В наличии	Подлежит замене	Будет получено дополнительно	Общее количество (2+3)	Удельные расходы	Общие расходы (4+5)
Страхование автотранспортных средств						—
<b>Итого по разделу 5</b>						296,1
<b>6. Воздушный транспорт</b>						—
<b>7. Морской транспорт</b>						—
<b>8. Связь</b>						
а) Дополнительные средства связи						
Аппаратура связи						
Аппаратура ОВЧ-связи						
Передвижные станции	120	20	—	20	1,2	24,0
Портативные радиоприемники	230	20	—	20	0,5	10,0
Телефонная аппаратура						
Для связи в полевых условиях	8	—	3	3	10,0	30,0
Разное оборудование						
Бесперебойный источник питания на 5 КвА	4	—	2	2	6,0	12,0
Сборные помещения для хранения аппаратуры	—	—	2	2	10,0	20,0
<b>Итого</b>						96,0
Перевозка по ставке 15 процентов						14,4
<b>Итого</b>						110,4
Предметы снабжения, предоставляемые из имеющихся запасов						
Передвижные радиостанции						(24,0)
Портативные радиоприемники						(10,0)
Сборные помещения для хранения аппаратуры						(20,0)
<b>Итого</b>						56,4
Запчасти и предметы снабжения						—
Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура						
Клеммовый измеритель	—		2	2	0,7	1,4
Браковщик проводов	—		1	1	0,6	0,6
Набор инструментов (для механика)	—		2	2	1,5	3,0
Набор инструментов (для техника)	8		4	4	1,0	4,0
<b>Итого</b>						9,0
Перевозка по ставке 15 процентов						1,4
<b>Итого</b>						10,4

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	В наличии	Подлежит замене	Будет получено дополнительно	Общее количество (2+3)	Удельные расходы	Общие расходы (4+5)
b) Контракт на обеспечение магистральной линии связи	—	—	—	—	—	—
<b>Итого по разделу 8</b>						<b>66,8</b>
<b>9. Прочее оборудование</b>						
Канторская мебель						
Канторское оборудование						
Бумагорезательное устройство для уничтожения документов, малое	8	—	6	6	0,5	3,0
Копировальные машины, средние	8	4	—	4	5,0	20,0
<b>Итого</b>						<b>23,0</b>
Перевозка по ставке 15 процентов						3,5
<b>Итого</b>						<b>26,5</b>
Аппаратура обработки данных						
Аппаратные средства						
Настольные компьютеры*	53	20	—	20	2,000	40,0
Переносные компьютеры*	40	6	—	6	2,500	15,0
Лазерные печатающие устройства*	20	—	7	7	0,800	5,6
Струйные печатающие устройства (переносные)*	31	—	12	12	0,400	4,8
Монитор SVGA 14"*	97	—	3	3	0,300	0,9
Бесперебойный источник питания APC 1200	8	—	4	4	1,000	4,0
Бесперебойный источник питания APC 600	109	—	6	6	0,400	2,4
Файловый процессор	7	—	2	2	6,000	12,0
Накопитель на магнитной ленте для создания резервных копий	1	—	4	4	0,500	2,0
Внешнее КД-ПЗУ*	1	—	1	1	0,500	0,5
Пылесосы	1	—	1	1	0,150	0,1
Настольные сканирующие устройства	—	—	1	1	3,500	3,5
<b>Итого</b>						<b>90,8</b>
Программное обеспечение						
Программа Notes	—	—	1	1	3,000	3,0
Программа CC: Mail	—	—	1	1	1,600	1,6
Комплект расширения программы Version VI	—	—	1	1	5,000	5,0
Комплект расширения программы Groupwise	—	—	1	1	2,500	2,5
Антивирусные программы	—	—	2	2	0,150	0,3
Программное обеспечение	—	—	1	1	0,200	0,2
Учебный комплект	—	—	1	1	2,000	2,0
Учебный комплект по программе Groupwise	—	—	1	1	0,600	0,6

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	В наличии	Подлежит замене	Будет получено дополнительно	Общее количество (2+3)	Удельные расходы	Общие расходы (4+5)
Учебный комплект	—		1	1	0,600	0,6
Учебный комплект	—		1	1	0,250	0,2
Учебный комплект	—		1	1	0,300	0,3
<b>Итого</b>						16,3

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	В наличии	Подлежит замене	Будет получено дополнительно	Общее количество (2+3)	Удельные расходы	Общие расходы (4+5)
Запчасти и принадлежности			1	1	13,100	13,1
Расходуемые принадлежности/ материалы			1	1	19,495	19,5
<b>Итого</b>						139,7
Перевозка по ставке 15 процентов						21,0
<b>Итого</b>						160,7
Предметы снабжения, предоставляемые из имеющихся запасов						(66,8)
Пакеты обслуживания для систем бухгалтерского учета						42,2
<b>Итого</b>						136,1
Генераторы						—
Аппаратура наблюдения						—
Топливные емкости с расходомерами						
Цистерны на 20 тонн	4	—	2	2	15,0	30,0
Перевозка по ставке 15 процентов						4,5
<b>Итого</b>						34,5
Емкости для воды и септики						—
Медицинское и стоматологическое оборудование						—
Оснащение жилых помещений						
Морозильные камеры	5	—	2	2	0,5	1,0
Газовые плиты	6	—	2	2	0,1	0,1
Пластиковые баллоны для воды	6	—	6	6	0,1	0,6
Керосиновые обогреватели	26	—	24	24	0,1	1,2
Сантехника	—	—	3	3	0,3	0,9
<b>Итого</b>						3,8
Перевозка по ставке 15 процентов						0,6
<b>Итого</b>						4,4
Разное оборудование						—
Материалы для полевых защитных сооружений						—
Водоочистное оборудование						—
Холодильное оборудование						—
Запчасти, ремонт и техобслуживание						—
<b>Итого</b>						—
<b>Итого по разделу 9</b>						<b>201,5</b>
<b>10. Предметы снабжения и услуги</b>						
а) Разные услуги						—
б) Разные предметы снабжения						
Канцтовары						—
Предметы медицинского назначения						—

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	В наличии	Подлежит замене	Будет получено дополнительно	Общее количество (2+3)	Удельные расходы	Общие расходы (4+5)
Санитарно-гигиенические моющие средства						—
Подписные издания						—
Электротехническое оборудование						—
Пуленепробиваемые покрывала для автотранспортных средств						—
Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки						
Каски	—		50	50	0,133	6,7
Личное военное снаряжение	—		135	135	0,035	4,7
Полевая форма	—		22	22	1,000	22,0
Легкие противоосколочные бронежилеты	—		5	5	0,200	1,0
<b>Итого</b>						<b>34,4</b>
Перевозка по ставке 15 процентов						5,2
<b>Итого</b>						<b>39,6</b>
Материалы для полевых защитных сооружений						
Мешки с песком	10 000	—	4 000	4 000	30 центов	1,2
Оперативные карты	—	—	—	—		2,4
Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения	—	—	—	—		—
<b>Итого</b>						<b>3,6</b>
<b>Итого по разделу 10</b>						<b>43,2</b>
<b>11. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов</b>						—
<b>12. Программы в области общественной информации</b>						—
<b>13. Программы профессиональной подготовки</b>						—
<b>14. Программы разминирования</b>						—
<b>15. Содействие разоружению и демобилизации</b>						—
<b>16. Воздушные и наземные перевозки</b>						—
<b>17. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи</b>						—
<b>18. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира</b>						—
<b>19. Налогообложение персонала</b>						
Налогообложение международного персонала						—
Налогообложение местного персонала						—
<b>Итого по разделу 19</b>						—
<b>Итого по разделам 1-19</b>						<b>637,6</b>

\* Будут выделены из имеющихся запасов.

### С. Дополнительное пояснение

1. Военные наблюдатели. Предусматриваются ассигнования на выплату суточных участников миссии 135 военным наблюдателям, а также на оплату поездок в связи с заменой по ставкам, о которых подробно говорится в разделе А настоящего приложения, поездок в районе миссии по ставке 1000 долл. США в месяц, а также на выплату пособий на обмундирование и снаряжение по обычной норме в 200 долл. США в год. Ставки суточных участников миссии не отражают какого-либо сокращения на величину квартирного денежного довольствия, поскольку миссия уже не предоставляет жилья ни одному из наблюдателей.
2. Пайки. Сметой предусматриваются ассигнования на 1400 суточных пайков на одного человека стоимостью 7 долл. США каждый, которые должны храниться в запасе для использования Миссией на случай экстренных обстоятельств с учетом существующей в районе миссии ситуации в плане безопасности. В ряде точек в районе миссии установлены различные режимы безопасности от фазы 1 до фазы 4. В случае возникновения ситуации, при которой будет невозможно закупать основные товары, персонал может остаться без продовольственного обеспечения. Количество пайков, необходимых на указанный 12-месячный период, было сокращено на 4600 единиц, о чем говорится в пункте 46а основной части доклада.
3. Имущество, принадлежащее контингентам. Предусматриваются ассигнования для возмещения расходов на три санитарно-медицинских автомобиля, принадлежащих контингентам.
4. Оклады международного и местного персонала. Смета расходов на выплату окладов международного персонала составлена на основе стандартных ставок для Нью-Йорка, а местные оклады основаны на шкале, применимой в настоящее время к району миссии. Смета расходов на выплату окладов как международному, так и местному персоналу учитывает норму вакансий в размере 10 процентов и основывается на штатном расписании, предлагаемом в приложении IV.
5. Консультанты. Предусматриваются ассигнования для покрытия расходов в связи с привлечением трех местных консультантов: одного для консультаций по правовым вопросам и двух для проведения исследований по нынешней ситуации и политическим вопросам.
6. Сверхурочные. Местным переводчикам, сопровождающим патрули МООННГ в районе действия Миссии, приходится работать сверх установленного времени и во внеурочные часы. Соответственно выделяется 6000 долл. США для покрытия расходов в связи с этой потребностью.
7. Общие расходы по персоналу. Смета расходов по данному разделу составлена на основе шкалы, о которой говорится в пункте 4 выше, и предлагаемого штатного расписания, содержащегося в приложении IV. Годовые сметные общие расходы по местному персоналу увеличены с 200 до 975 долл. США для отражения взноса в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций (625 долл. США), медицинского страхования (119 долл. США), а также надбавки при назначении (231 долл. США).
8. Специальная надбавка для устных переводчиков. Миссия испытывала трудности с набором на месте достаточного количества устных переводчиков для обслуживания военных наблюдателей в секторах и пунктах базирования, и ей приходилось прибегать к услугам сотрудников, которые обычно проживали в Сочи. С учетом этого Управление людских ресурсов санкционировало выплату специальной надбавки в размере 35 долл. США в месяц для устных переводчиков, набираемых в Сочи. Сметой расходов на 12-месячный период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года предусматривается выплата специальной надбавки двум устным переводчикам на общую сумму 840 долл. США.
9. Суточные участников миссии. Предусматриваются ассигнования на выплату суточных участников миссии международному персоналу по ставкам, показанным в разделе А настоящего приложения. Для Тбилиси 24 июня 1996 года установлена отдельная ставка в

размере 150 долл. США в течение первых 30 дней и 129 долл. США после 30 дней. Эта ставка применима к пяти сотрудникам, находящимся в Тбилиси.

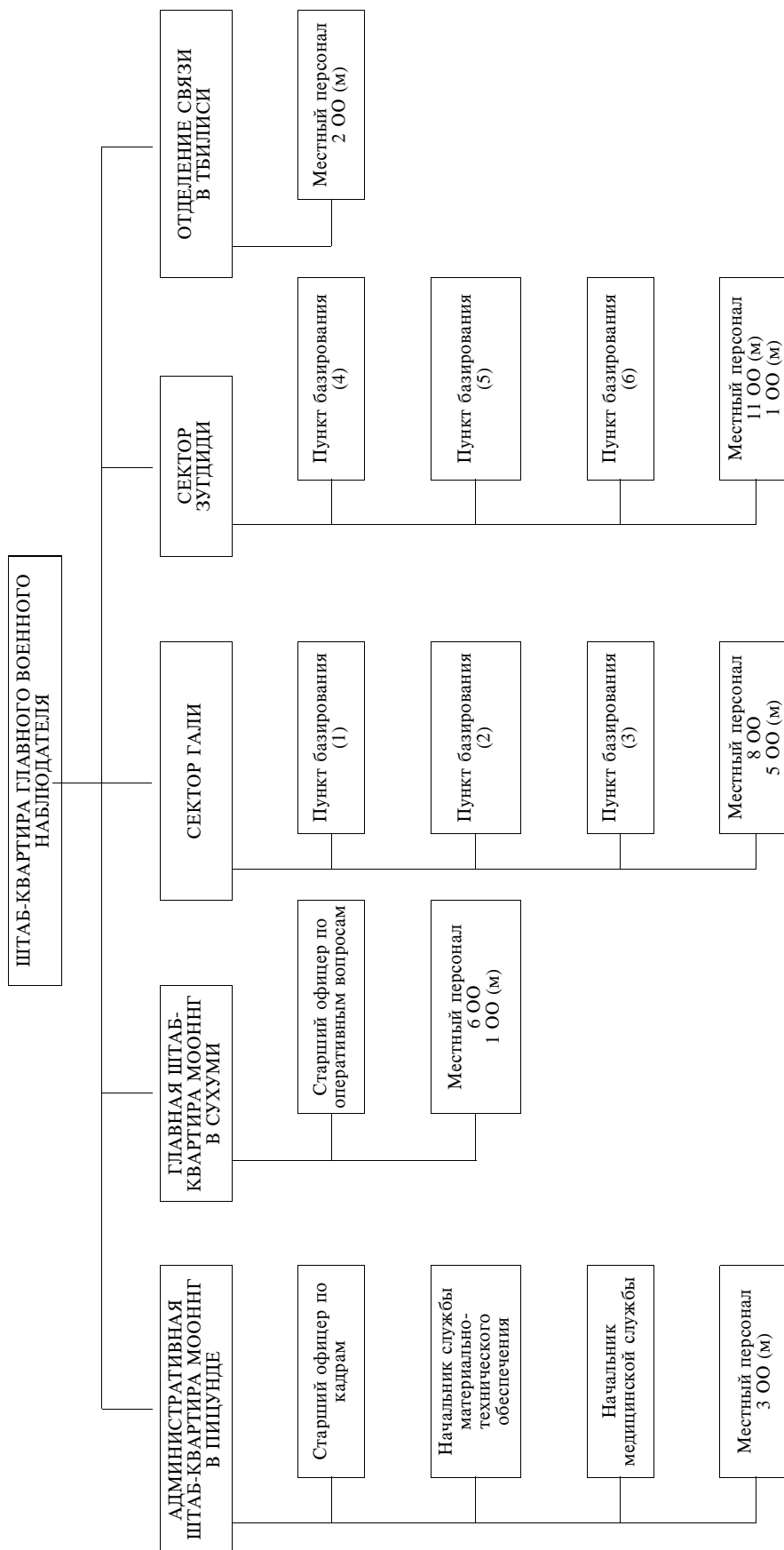
10. Прочие путевые расходы. Предусматриваются ассигнования на поездки заместителя Специального посланника/главы Миссии в Сочи, Тбилиси, Москву, Женеву и Нью-Йорк (68 000 долл. США), пять поездок в оба конца должностных лиц Секретариата в район миссии (30 000 долл. США), потребности отделения по правам человека в поездках по району миссии и ассигнования на поездки местных сотрудников правоохранительных органов для участия в семинарах по правам человека (17 000 долл. США) и на поездки по району миссии других сотрудников (36 000 долл. США). Эта последняя сумма отражает сокращение на 6000 долл. США по сравнению с предыдущим периодом, что связано с использованием самолета для поездок, связанных с банковскими операциями. Смета расходов также включает ассигнования на поездки и выплату суточных двум внутренним ревизорам в связи с одной поездкой между Нью-Йорком и районом миссии (3000 долл. США) и выплатой суточных на месте в течение 30 дней (6000 долл. США). Сумма в размере 137 100 долл. США также включает расходы на услуги внешних ревизоров по статье 10а раздела, касающейся услуг ревизоров.
11. Аренда помещений. Сметой расходов предусматривается аренда служебных помещений, пунктов базирования, наблюдательных пунктов, авторемонтных мастерских и других помещений, о чем говорится в разделе А настоящего приложения. Потребности по данному разделу включают аренду служебных помещений для нового отделения по правам человека, а также расширение помещений авторемонтных мастерских для обслуживания автотранспортных средств с противоминной защитой и саперных автомобилей. Изменения в расходах на аренду помещений отделения в Пицунде основываются на предполагаемом повышении после истечения нынешнего договора об аренде стоимости аренды, составляющей в настоящее время 17 710 долл. США, на 10 процентов. Срок действия договора об аренде истекает 30 мая 1997 года.
12. Ремонт объектов инфраструктуры.
  - a) Модернизация дорог. МООННГ проведет ремонт основной дороги М-27, по которой обеспечивается связь между штаб-квартирой и секторами. Важно заасфальтировать ямы в дорожном покрытии, с тем чтобы в них не закладывали мины.
  - b) Ремонт мостов. Из-за отсутствия средств местные власти не ремонтируют объекты инфраструктуры в районе миссии. МООННГ проведет необходимый ремонт мостов в районе патрулирования, с тем чтобы обеспечить безопасный проезд автотранспорта Миссии.
13. Закупка автотранспортных средств. В течение 12-месячного периода потребуется заменить 13 изношенных автотранспортных средств (11 полноприводных автомобилей и 2 автобуса). Два автобуса будут выделены из имеющихся запасов, и поэтому в смете отражены лишь расходы на перевозку этих автобусов по ставке 15 процентов. Ассигнования на закупку 11 полноприводных автомобилей подсчитаны на основе полного финансирования, включая расходы на перевозку в размере 15 процентов.
14. Аренда автотранспортных средств. Предусматриваются ассигнования на аренду, по мере необходимости, специального транспорта, такого, как погрузчики и мощные передвижные краны, в случаях, когда поступающие грузы приходят в контейнерах.
15. Авторемонтное оборудование. Предусматриваются ассигнования на закупку специальных инструментов для обслуживания автомобилей другой марки и модели по сравнению с теми, которые используются в настоящее время в районе миссии.
16. Запчасти, ремонт и техобслуживание. Смета расходов в связи с автотранспортными средствами гражданского назначения увеличена с 292 до 350 долл. США в месяц на 112 изношенных автомобилей, которые требуют большего обслуживания, чем новые автомобили, что компенсируется сокращением со 167 до 100 долл. США в месяц расходов на 11 новых автомобилей, которые будут приобретены в течение указанного периода.

- Предусматриваются также ассигнования на 10 автомобилей с противоминной защитой в размере 500 долл. США на автомобиль в месяц.
17. Горюче-смазочные материалы. Смета расходов на гражданские и военные автотранспортные средства увеличена с 4,16 до 4,40 долл. США в день с учетом повышения цены смазочных материалов.
  18. Страхование автотранспортных средств. Ставки страхования автотранспортных средств, принадлежащих контингентам, в рамках Глобальной программы страхования автотранспортных средств от гражданской ответственности, были повышены с 250 до 286 долл. США за автомобиль в год с 1 июня 1996 года. Ставка страхования автотранспортных средств гражданского назначения в Грузии осталась без изменений на уровне 150 долл. США в год.
  19. Воздушный транспорт. Самолет «Фоккер» F-27 предоставлен Миссии в качестве добровольного взноса натурой правительством Швейцарии. Стоимость этого предусмотренного в бюджете взноса натурой оценивается в 2 057 600 долл. США в год, что включает расходы на аренду/фрахт (1 112 800 долл. США), авиационное топливо (256 700 долл. США), оклады для пяти членов экипажа (569 700 долл. США) и страхование (118 400 долл. США). Остальные оперативные расходы, которые должны покрываться из бюджета МООННГ, составляют 1 139 200 долл. США и включают (984 700 долл. США) расходы на два вертолета, расходы на дополнительное страхование от военных рисков (2500 долл. США), расходы на выплату суточных членам экипажей при проживании в месте службы и ночевках вне района миссии (70 400 долл. США), на оплату услуг по авиадиспетчерскому обслуживанию (12 000 долл. США) и сборов за посадку и наземное обслуживание в Стамбуле, Загребе и Бриндизи (69 600 долл. США).
  20. Связь. Сметные расходы на коммерческую связь на 77 800 долл. США меньше расходов за предыдущий период в связи с улучшением работы системы связи и сокращением использования терминалов Инмарсат. Необходимо произвести закупку аппаратуры связи для обеспечения непрерывной и стабильной связи в Тбилиси и Зугдиди. Поскольку район действия миссии расширился, в ряде районов требуются инструменты и контрольно-измерительная аппаратура для пополнения запасов и проведения ремонта в различных точках.
  21. Прочее оборудование.
    - а) Аппаратура обработки данных. Необходимо заменить устаревшие или не подлежащие ремонту аппаратные средства обработки данных. Предполагается, что часть аппаратуры будет получена из имеющихся запасов. Также предусматриваются ассигнования на основе полного финансирования на программное обеспечение (16 300 долл. США), запчасти и принадлежности (13 100 долл. США), расходные принадлежности (19 500 долл. США), перевозку (21 000 долл. США) и пакеты программ для обслуживания системы выплаты заработной платы и бухгалтерского учета (42 200 долл. США).
    - б) Топливные емкости с расходомерами. Миссии требуется две больших цистерны для бензина (30 000 долл. США) в связи с нерегулярностью поставок. Предусматривается оплата перевозки в размере 15 процентов от стоимости цистерн.
  22. Оснащение жилых помещений. Для пунктов базирования военных наблюдателей, которым зачастую приходится ночевать в этих пунктах, необходимо имущество для оснащения жилых помещений.
  23. Услуги ревизоров. Предусматриваются ассигнования на две ревизии в течение отчетного периода.
  24. Охрана. Предусмотрена дополнительная сумма в размере 12 000 долл. США для покрытия расходов в связи с усилением охраны авторемонтных мастерских, в которых будет размещен автотранспорт и средства разминирования.

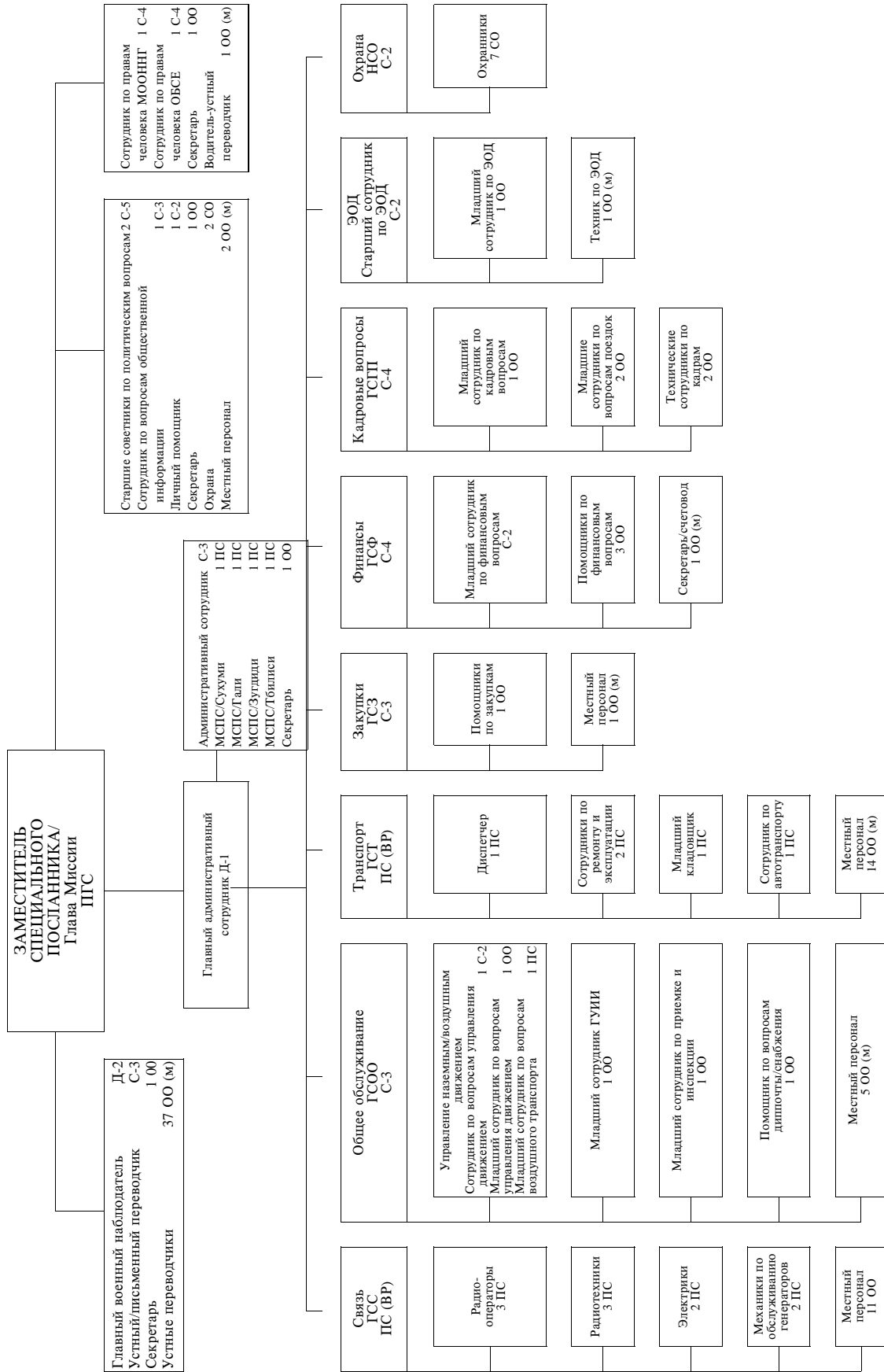
25. Разные услуги. Ассигнования по данной статье включают 60 000 долл. США на банковские сборы и 26 900 долл. США на привлечение таких квалифицированных рабочих, как специалисты по лифтам и ремонту конторского оборудования и специалисты по ремонту лифтов, на оплату услуг таможенных агентов и обработку виз для персонала МООННГ, въезжающего в Абхазию.
26. Программа в области общественной информации. Потребности по данному разделу включают расходы на материалы и принадлежности (21 600 долл. США), услуги местных консультантов (15 000 долл. США) и услуги по подготовке и оформлению материалов (5000 долл. США).
27. Программы профессиональной подготовки. Предусматриваются ассигнования на проведение в течение 2-3 дней учебных семинаров для ознакомления новых военных наблюдателей со своими обязанностями, обучения водителей и проведения курсов по минной опасности с информацией о новинках в области использования наземных мин. Инструкторами являются опытные военные наблюдатели, которым в связи с этим приходится совершать поездки из своего района в штаб-квартиру миссии. Смета (5000 долл. США) охватывает расходы на учебные наглядные материалы и выплату в случае необходимости суточных.
28. Воздушные и наземные перевозки. Ассигнования по данному разделу отражают сокращение на 76 800 долл. США по сравнению с предыдущим периодом, поскольку самолет F-27 используется сейчас для перевозки мелких грузов.
29. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи. В настоящей смете ассигнования на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи не предусматриваются, поскольку бюджет Базы материально-технического снабжения будет представлен Генеральной Ассамблее отдельно.
30. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира. В настоящей смете ассигнования на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира не предусматриваются, поскольку бюджет по данному счету будет представлен Генеральной Ассамблее отдельно.
31. Налогообложение персонала. Расходы по персоналу показаны на основе нетто в статье 2b сметы. Смета по данному разделу отражает разницу между валовым и чистым вознаграждением, т.е. ту сумму налогообложения персонала, которую должны выплачивать сотрудники Организации Объединенных Наций в соответствии с Положениями о персонале Организации Объединенных Наций.
32. Поступления по плану налогообложения персонала. Потребности в ассигнованиях на налогообложение персонала, предусмотренные по разделу 19 сметы расходов, кредитуются по данной статье в качестве поступлений по плану налогообложения персонала и переводятся в Фонд уравнивания налогообложения персонала, учрежденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года. Государства-члены кредитуются в Фонде пропорционально ставкам их взносов в бюджет МООННГ.

### Приложение III Организационные структуры

#### А. Организационная структура военного компонента



**В. Организационная структура гражданского компонента**



## Приложение IV Нынешнее и предлагаемое штатное расписание

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания				Местный персонал	Персонал, работающий по контрактам ДООН	Всего		
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	ПО	(ВР)	(ПР)				СО	Итого
<b>Канцелярия заместителя Специального посланника и главы Миссии</b>																	
Заместитель Специального посланника и главы Миссии																	
Нынешнее	—	1	—	—	1	1	1	1	5	—	—	1	2	3	2	—	10
Предлагаемое	—	1	—	—	2	—	1	1	5	—	—	1	2	3	2	—	10
<b>Канцелярия Главного военного наблюдателя</b>																	
Нынешнее	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—	—	1	—	1	37	—	40
Предлагаемое	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—	—	1	—	1	37	—	40
<b>Отделение по правам человека</b>																	
Нынешнее	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Предлагаемое	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	1	1	—	3
<b>Администрация и управление</b>																	
Канцелярия Главного административного сотрудника																	
Нынешнее	—	—	—	1	—	—	1	—	2	3	—	1	1	5	—	—	7
Предлагаемое	—	—	—	1	—	—	1	—	2	4	—	1	—	5	—	—	7
Секция снабжения																	
Нынешнее	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	2	—	2	2	—	5
Предлагаемое	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	1	1	—	3
Финансовая секция																	
Нынешнее	—	—	—	—	—	1	—	1	2	—	—	2	—	2	1	—	5
Предлагаемое	—	—	—	—	—	1	—	1	2	—	—	3	—	3	1	—	6
Кадровая секция																	
Нынешнее	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2	—	2	2	—	5
Предлагаемое	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	3	—	3	2	—	6
Секция общего обслуживания																	
Нынешнее	—	—	—	—	—	—	1	1	2	1	—	5	—	6	5	—	13
Предлагаемое	—	—	—	—	—	—	1	1	2	1	—	4	—	5	5	—	12
Секция связи																	
Нынешнее	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—	—	12	11	—	23
Предлагаемое	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	—	—	11	11	—	22
Секция транспорта																	
Нынешнее	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	6	14	—	20
Предлагаемое	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	6	14	—	20

	Категория специалистов и выше									Категория общего обслуживания				Местный персонал	Персонал, работающий по контрактам		Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	ПО	(ВР)	(ПР)	СО		Итого	ДООН	
<b>Секция электронной обработки данных</b>																	
Нынешнее	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	2	—	2	1	—	4
Предлагаемое	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	1	1	—	3
<b>Служба охраны</b>																	
Нынешнее	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	6	6	—	—	7
Предлагаемое	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	7	7	—	—	8
<b>Итого, администрация и управление</b>																	
Нынешнее	—	—	—	1	—	2	3	4	10	22	—	14	7	43	36	—	89
Предлагаемое	—	—	—	1	—	2	3	4	10	22	—	13	7	42	35	—	87
<b>Всего</b>																	
Нынешнее	—	1	1	1	1	3	5	5	17	22	—	16	9	47	75	—	139
Предлагаемое	—	1	1	1	2	3	5	5	18	22	—	16	9	47	75	—	140

## Приложение V

### Обоснование дополнительных кадровых потребностей

1. Для удовлетворения изменившихся потребностей МООННГ предлагаются следующие изменения в штатном расписании:
2. Назначение советника по правам человека. Как отмечается в пункте 22 настоящего доклада, Совет Безопасности в своей резолюции 1077 (1996) от 22 октября 1996 года постановил создать отделение по правам человека в Сухуми в составе МООННГ. В соответствии с пунктом 6 доклада Генерального секретаря от 9 августа 1996 года (S/1996/644) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека должен был направить в Абхазию одного сотрудника категории специалистов при том понимании, что Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе также направит туда одного специалиста. Предлагается удовлетворить потребность в советнике по правам человека за счет перевода существующей вакантной должности С-4 из канцелярии заместителя Специального посланника. Эту должность ранее занимал советник по специальным вопросам. Функции сотрудника на должности советника по правам человека включают следующее:

Консультирование заместителя Специального посланника Грузии/главы Миссии, МООННГ, по общим политическим вопросам, касающимся прав человека, и предоставление экспертных знаний по вопросам международного права, в частности по документам в области прав человека и по их применению в условиях Миссии. В соответствующих случаях оказание Директору помощи в разработке методов и процедур проверки соблюдения прав человека в условиях внутреннего вооруженного конфликта, выполнения обязательства укреплять систему защиты прав человека, обязательства, касающегося сил безопасности и ношения оружия, призыва на военную службу и добровольного характера и норм поведения военизированных подразделений; оказание также помощи в последующих мерах в связи с проверкой и оценка информации, поступающей из региональных отделений.
3. Старший советник по политическим вопросам — С-5. В настоящее время миссия располагает одним старшим советником по политическим вопросам на уровне С-5, который находится в Сухуми. Глава Миссии счел необходимым создать дополнительную должность старшего советника по политическим вопросам, который будет находиться в Тбилиси. Добавление этой должности приведет к увеличению численности международного гражданского персонала Миссии с 17 до 18 человек. Обязанности сотрудника на этой должности включают следующее:

Консультирование главы Миссии по всем политическим аспектам ситуации в Тбилиси и операций Миссии, внесение предложений по стратегии и тактике ведения переговоров с соответствующими сторонами. Сопровождение главы Миссии на встречу с грузинскими и абхазскими представителями, Командующим миротворческими силами СНГ и дипломатическим корпусом. Подготовка, по мере необходимости, докладов и обзоров по политическим вопросам и проведение брифингов для посетителей и журналистов по вопросам роли МООННГ.
4. Сотрудник по вопросам общественной информации. Миссии также необходим сотрудник по вопросам общественной информации. Предлагается использовать для этой цели должность С-3, которую ранее занимал советник по правовым вопросам. Необходимые Миссии советы по правовым вопросам будут запрашиваться через консультации. Обязанности сотрудника по вопросам общественной информации включают следующее:

Под руководством заместителя Специального посланника этот сотрудник будет выступать в качестве официального пресс-секретаря Миссии при всех контактах с местными и международными средствами массовой информации (радио, телевидение и пресса), с местными властями и всеми прибывающими журналистами и писателями. Он будет

отвечать за выработку стратегии и политики и общих планов распространения общественной информации в районе Миссии с целью изложения позиции Миссии по общим и конкретным вопросам, информирования о ее миротворческом мандате и более широкого ознакомления общественности с ее деятельностью; будет выработать руководящие принципы общения с прессой сотрудников по вопросам информации; следить за информационными аналитическими материалами: в средствах массовой информации и постоянно информировать заместителя Специального посланника, Главного военного наблюдателя и Центральные учреждения Организации Объединенных Наций о сообщениях средств массовой информации по вопросам деятельности Миссии; будет обеспечивать координацию и регулярное взаимодействие между информационными подразделениями на местах и координаторами в Департаменте общественной информации в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, включая Канцелярию пресс-секретаря Генерального секретаря, Секцию по вопросам мира и безопасности и Отдел средств массовой информации при проведении всех массовых мероприятий в области общественной информации.

5. Помимо сказанного выше, также предлагаются следующие перемещения:
- a) перевод в Канцелярию Главного административного сотрудника одного сотрудника полевой службы из Секции связи. Этот сотрудник будет придан Отделению связи в Тбилиси;
  - b) перевод в службу охраны одного сотрудника охраны из Канцелярии Главного административного сотрудника;
  - c) перевод одного сотрудника категории общего обслуживания, одного местного сотрудника в Отделение по правам человека из Секции снабжения, что тем самым сократит численность персонала в Секции снабжения до трех человек;
  - d) перевод одного сотрудника категории общего обслуживания в Финансовую секцию из Секции электронной обработки данных;
  - e) перевод одного сотрудника категории общего обслуживания в Кадровую секцию из Секции общего обслуживания.

## Приложение VI

### Выделенные ресурсы и оперативные расходы за период с 7 августа 1993 года по 30 июня 1997 года

(В долл. США)

	Брутто	Нетто
<b>А. Сводная информация о ресурсах</b>		
1. Ресурсы		
7 августа 1993 года—31 января 1994 года Ассигновано (резолюция 48/256)	2 278 800	2 198 400
1 февраля—31 марта 1994 года Ассигновано (резолюция 48/256)	1 251 800	1 220 100
1 апреля—30 июня 1994 года Ассигновано (резолюция 48/256)	1 002 600	939 000
1 июля 1994 года—13 января 1995 года Ассигновано (резолюция 49/231 А)	8 847 700	8 547 000
14 января—15 мая 1995 года Ассигновано (резолюция 49/231 В)	6 880 136	6 468 136
16 мая 1995 года—12 января 1996 года Ассигновано (резолюция 49/231 В)	11 948 718	11 220 568
13 января—30 июня 1996 года Ассигновано (резолюция 50/237)	7 606 650	7 102 200
Добровольные взносы натурой	428 700	428 700
1 июля 1996 года—30 июня 1997 года Ассигновано (резолюция 50/237)	17 089 600	16 023 400
Добровольные взносы натурой	2 057 600	2 057 600
<b>Итого по разделу 1</b>	<b>59 392 304</b>	<b>56 205 104</b>
2. Оперативные расходы		
7 июля 1993 года—31 марта 1994 года Расходы	2 044 014	1 976 202
1 апреля—30 июня 1994 года Расходы	832 000	816 121
1 июля 1994 года—13 января 1995 года Расходы	5 581 000	5 346 113
14 января—15 мая 1995 года Расходы	4 469 000	4 281 256
16 мая 1995 года—12 января 1996 года Расходы	9 978 000	9 502 400
13 января—30 июня 1996 года Расходы	7 606 650	7 102 200
Добровольные взносы натурой	428 700	428 700
1 июля 1996 года—30 июня 1997 года Расходы	17 089 600	16 023 400
Добровольные взносы натурой	2 057 600	2 057 600
<b>Итого по разделу 2</b>	<b>50 086 564</b>	<b>47 533 992</b>
<b>Итого, 1 минус 2</b>	<b>9 305 740</b>	<b>8 671 112</b>

	Брутто	Нетто
3. Суммы, зачтенные государствам-членам		
7 августа 1993 года—31 марта 1994 года	1 142 200	1 142 200
7 августа 1993 года—13 января 1995 года	3 714 186	3 612 298
14 января—15 мая 1995 года	1 966 500	1 858 600
1 апреля 1994 года—15 мая 1995 года	512 136	339 846
<b>Итого по разделу 3</b>	<b>7 335 022</b>	<b>6 952 944</b>
4. Неизрасходованный остаток <sup>a</sup> (1 минус 2 и 3)	<b>1 970 718</b>	<b>1 718 168</b>
<b>В. Положение с наличностью</b>		
1. Поступления		
Полученные начисленные долевые взносы (см. пункт 30 настоящего документа)	34 466 388	34 466 388
Добровольные взносы натурой	327 600	327 600
Добровольные взносы наличными	2 486 300	2 486 300
Поступления в виде процентов	398 000	398 000
Прочие поступления	68 000	68 000
<b>Итого по разделу 1</b>	<b>37 746 288</b>	<b>37 746 288</b>
2. За вычетом: оперативных расходов	<b>(50 086 564)</b>	<b>(47 533 992)</b>
7 августа 1993 года—31 марта 1994 года	2 044 014	1 976 202
1 апреля—30 июня 1994 года	832 000	816 121
1 июля 1994 года—13 января 1995 года	5 581 000	5 346 113
14 января—15 мая 1995 года	4 469 000	4 281 256
16 мая 1995 года—12 января 1996 года	9 978 000	9 502 400
13 января—30 июня 1996 года	7 606 650	7 102 200
Добровольные взносы	428 700	428 700
1 июля 1996 года—30 июня 1997 года	17 089 600	16 023 400
Добровольные взносы натурой	2 057 600	2 057 600
(Итого по разделу 2)	<b>50 086 564</b>	<b>47 533 992</b>
3. Прогнозируемый текущий дефицит (1 минус 2)	<b>(12 340 276)</b>	<b>(9 787 704)</b>

<sup>a</sup> Будет учтено в счет будущих взносов государств-членов в соответствии с решением 51/406 Генеральной Ассамблеи от 17 октября 1996 года.

## Приложение VII Добровольные взносы и взносы в целевые фонды

(В долл. США)

### A. Добровольные взносы

Правительство	Взнос	Стоимость
<b>1. Взносы наличными</b>		
Швейцария		327 600
<b>2. Полученные взносы натурой</b>		
Швейцария	Предоставление на безвозмездной основе одного самолета «Фоккер F-27»	2 486 300

### B. Целевые фонды

	Выплачено	Обещано
<b>Целевой фонд для содействия осуществлению Соглашения о прекращении огня и разведении сил, подписанного в Москве 14 мая 1994 года</b>		
Израиль	—	5 000
Республика Корея	20 000	—
Германия	45 410	—
<b>Итого</b>	<b>65 410</b>	<b>5 000</b>
<b>Целевой фонд для проведения переговоров в целях обеспечения всеобъемлющего урегулирования грузинско-абхазского конфликта</b>		
Швейцария	681 896	—
<b>Итого</b>	<b>681 896</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>747 306</b>	<b>5 000</b>

M A P